

## על ההטעה ועל הפוליטיקה של מזוודות הזיכרון וההיסטוריה: תגובה על מאמרם של יוסי קסנר וישראל רונן

**חימם סעדון**

המחלקה להיסטוריה, לפילוסופיה וליהדות, האוניברסיטה הפתוחה; החוג לתולדות ישראל,  
אוניברסיטת חיפה

יוסי קסנר וישראל רונן הטעו את הקוראים בהציגם אותו כמי שחקר את המחברת היהודית באלג'יריה. מעולם לא פרסמתי מחקר על המחברת באלג'יריה. ב-1996 התפרסם הספר *תולדות השואה בצרפת*.<sup>1</sup> רק אני, אחד מששת הכותבים של הספר, הושפתי העלה בזוז הלשון: "הפרקים הדנים ביהדות צפון אפריקה אינם מתימרים להציג באור חדש את תולדות היהודי האזרע במלחמות העולם השנייה, כי אם סקירה על-סמן מהקהל הקיים והחומר הארכיאוני שמחקר זה ניצל" (עמ' 38, העלה 69, ההדישה שלי). קסנר ורונן התעלמו מדברים ברורים אלה והטעו את הקוראים. על כן, יותר ממהותה היא קביעהם כי "אביתבול וסעדון לא ראיינו עדים מרכזיים מן התקופה". האומנם? ככלות התימרתי לטען כי ראיינתי עדים וערכתי מחקר משלי על המחברת?

קסנר ורונן מעלים ארבע טענות חסרות שחר.<sup>2</sup> הראונה היא שאני אחראי לטענה כי "ה לחברת באלג'יריה לא הייתה לחברת יהודית אלא צרפתית". אציג עובדה פשוטה. אורכו של הדיון בנושא "התגובה בצפון אפריקה" בספר הנ"ל עשרה עמודים וחצי (עמ' 212–223). השעה מהם עוסקים באלג'יריה, ומתוכם יותר משישה — ב לחברת היהודית. בשל חשיבותה בעיני כחברת יהודית יהודתי לה מקום מרכזי בדיון והוא ממשת את טענתי, כי "ה לחברת היהודית באלג'יריה היא תופעה מرتתקת בזotor" (ההדישה שלי). כך אני סבור גם היום. הנה

כיוון, לחברת לא די שלא הוצאה ממחוזות הזיכרון, היא אף מוטמעת בתוכם. טענתם השנייה של קסנר ורונן מתימרת להציג את הנהגת לחברת ציונית, בהסתמך על עדויות "חדשונות" שגבו מhabiri לחברת. אולם, בעדויות ה"חדשונות" אין מידע היסטורי חדש או מידע שייאשש את טענותיהם. גם אם כמה ממנהיגי לחברת סייעו בצורה זו או

<sup>1</sup> אשר כהן ואחרים, 1996. *תולדות השואה בצרפת*, יד ושם, ירושלים.

<sup>2</sup> כיוון שעורכי תיאוריה וביקורת הגבילו את היקף תגובתי, נמנעה מהציג תימוכין לטיעוני. צר לי כי נמנעה מני האפשרות להגיב בהרחבה על כל הטענות.

אחרת לפועלות הציונית לאחר מלחמת העולם השנייה, אין בכך כדי להעיד על רוב חברי המחברת האחרים — זה פשיטה בהיסטוריה. המידע המופיע בהערה 8 במאמרם מוכיח בדיק אח ההפק מטענהם. אין מסמכים המוכיחים את מהויבותם של מנהיגי המחברת לעניין הציוני באלג'יריה. אם עומד לרשותם המחברים מידע ההיסטורי חדש, מן הרואי היה לפרסמו בכתב-עת ההיסטורי.

לפי התענה השלישית, מיכאל אביטבול ואני "ביססו במחקר האקדמי — ובעקבותינו במערכת החינוך — את התענה שהמחתרת לא הייתה מתחתרת יהודית כי אם צרפתית". המחברים לא חיזגו ولو דוגמה אחת לדחיקת נושא המחברת היהודית מספרי הלמוד. מדבריהם משתמע כמובן נושא היהודים בארץות האיסלאם קנה לו זה מכבר מקום של כבוד בספרי הלימוד, ורק נושא המחברת הוזכר במכoon. ולראיה הם מציעים: "בשלושים השנים הראשונות לתום מלחמת העולם השנייה התעלם המחבר לחלוטין מן המחברת היהודית באלג'יריה". זהה טענה בלתי מבוססת. ב-1950, חמישה שנים לאחר מלחמת העולם השנייה, התפרסם ספרו של אנסקי בצרפתית על היהודי אלג'יריה, שתורגם לעברית ב-1963.<sup>3</sup> בעמ' 107–135 הוא מתאר בהרחבה את סיורו המחברת. כמה חבל שבשנת 1963 לא היו בידינו מחקרים דומים על נושאים נספחים הקשורים ליהדות ארץות האיסלאם. האמת הפשטה שנענמה מעניין "מחשי מחוזות זיכרון" היא, שיערו של המחבר האקדמי על ארצות האיסלאם נכתב לאחר 1976. אם כן, לא התעלמות מן המחברת אלא מכלל יהדות המזרח הייתה במערכת החינוך, או לשיטתם של קסנר ורונן, כל יהודי צפון אפריקה נזדקנו מחוזות זיכרון הלאומי בגלל צרפתיותם. מדובר להציג את המחברת באלג'יריה כאילו היא העומדת בראש סדר העדיפויות המחקרי של יהדות ארץות האיסלאם? ואם מחברת גבורה היו בראש מעיניהם, מדוע לא ציינו את התעלמותי ממחתרת שפעלה בתוניסיה? או מפעילותיה המחברתיות של עורך הדין אלפרד רוסי מתוניסיה בתקופת המלחמה? זאת ועוד, מדובר התעלמותמן ההגנה העצמית של היהודי לוב במהלך ההפרצאות האלים בינווי 1948 ? ועוד רבות הדוגמאות.

התענה הרביעית נוגעת להציגת הקритריון הסוציאלייסטי כבסיס לפרשנותי למשמעות המחברת. קסנר ורונן ציטטו מדברי באופן חלקי והטעו את הקוראים. לטענתם כתבתם: "היותם בני הבורגנות באלג'יר ובאוראן" בעוד המשפט המלא הוא: "אין לנו פרופיל חברתיאמין של קבוצה זו. היותם בני הבורגנות באלג'יר ובאוראן אינה מלמדת די על קבוצה זו". המילים שהושמטו, באופן מגמתי, מלמדות דוקא כי אכן שותף להגדרת הפרו-פיל החברתי של חברי המחברת, ומצביעות על כך שנתקת משנה זהירותם בגלל אופייתה של הסקירה. לכן, טענתם כאילו הציג מעמד החברתי של היהודי אלג'יריה نوعדה לדוחוק אותו "מחוזות זיכרון הגבורה הציוני-ישראלי", בבחינתם 'הם לא משלנו' — אין לה כל בסיס.

<sup>3</sup> מיכאל אנסקי, [1950] תשכ"ג. היהודי אלג'יריה מצו כרמיה ועד השחרור, תרגם מצרפתית אברהם אלמליח, קריית ספר, ירושלים.

לא די שהציגי בהרבה את סיפורם של "בני בורגנו" אלה, אלא גם טענתי כי כל מי שմבקש לדבר על "הפרופיל החברתי" שלהם מוטב לו שיחקרו את הנושא קודם. וקל וחומר נוכנים הדברים למי שמתעניינים להאריך באור חדש את המחברת, או להציג פרשנות חדשה. זאת ועוד, כדי להוכיח כי אני משתמש כביבול באופן מגמתי במילה "borogni" הינה על כסנර ורונן לפחות לעין במחקריהם האחרים ולמצוא בהם תימוכין לתפיסתם. נהפוך הוא, העובדה כי בני הבורגנות פועלו במחתרת הופכת את המחברת, כפי שכותבי, ל'תופעה מרתקת ביותר".

טענת כסנר ורונן כי אני זוקף לחובתם של חברי המחברת את היותם צרפתים אינה נכונה. כך גם טענתם כי אני מבחין בין "שלנו" לבין "שליהם". כהיסטרוין אני נדרש להביע את דעתך אם התבוללות או ציונות הן תופעות חיבובי או שליליות. האם היהודי אלג'יראי אקדמי, בורוגני ומובל ראווי לגינוי במחקר ההיסטורי? ראוי לגינוי הוא מי שם דברים בפי.

יתרה מזו, אולי היה עליי להסביר את תשומת הלב לכל העמודים שכותבי בספר על השואה בצרפת, לרבות הערות השולדים, ולוודקה כי חלק שבו פירשתי את מניעי המחברת היהודית השתמשת במילים "אפשר לומר", "אולי ניתן ללמוד על כך", "אך דומה", "ייתכן כי". זו הזיהירות המחייבת את מי שambil דברים בשם אומרים.

לסיום, בקביעותיהם של כסנר ורונן אין כל ממש. המחברת היהודית באלג'יריה נחקרה והיא מושרשת עמוק במחוזות הזיכרון<sup>4</sup> היהודי והציוני. להעדר אזכור המחברת בספריה הלימודית ובמערכת החינוך אין ולא יכולים עם המניעים האפשריים של חברי הנהגת המחברת היהודית. העדר זה קשור אך ורק למעמדה של יהדות המזורה בספריה הלימודית, אם כי בשנים האחרונות חל שיפור רב בתחום זה.

<sup>4</sup> מי שմבקש לעצב את מחוזות הזיכרון היהודיי מן הרاوي היה שיבחר את מקורה של הערתת 14 במאמרם. רק מתוך עניינים שבצנעת הפרט לא הרחבתי בנקודה זו. והיא רואיה לביקורת.

